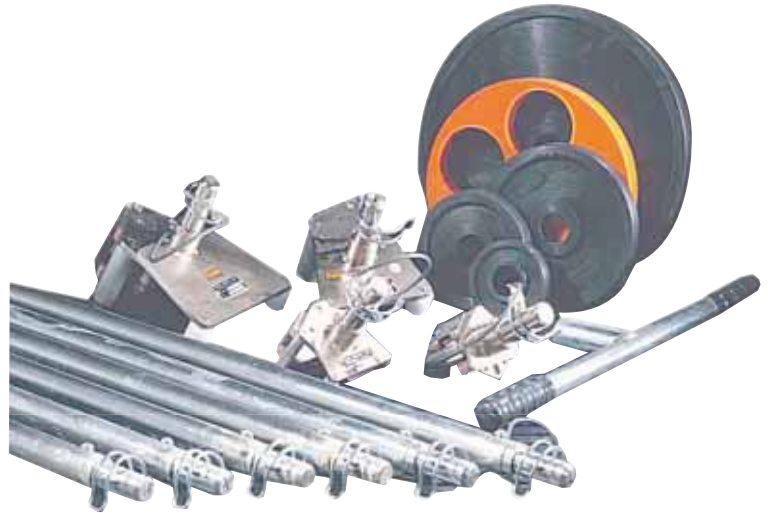


**Internal Debeaders**  
**Quita Cordones Interno**  
**Chanfreineuse Interne**

SDR	44	32	26	17	11	7.3
PN	2.5	3.2	4	6	10	16
O/D	HEAD (size)	HEAD (size)	HEAD (size)	HEAD (size)	HEAD (size)	HEAD (size)
110				1(B)	1(A)	
125				1(D)	1(C)	1(A)
140				1(A)	1(D)	1(C)
160	2(B)	2(B)	2(B)	2(B)	2(B)	1(D)
180	3(A)	2(C)	2(C)	2(C)	2(B)	2(B)
200	3(A)	3(A)	3(A)	3(A)	2(C)	2(B)
225	3(B)	3(B)	3(B)	3(B)	3(A)	2(C)
250	3(C)	3(C)	3(C)	3(C)	3(B)	3(A)
280	4(B)	4(B)	4(B)	3(C)	3(C)	3(B)
315	4(C)	4(C)	4(C)	4(B)	4(A)	3(C)
355	4(D)	4(D)	4(D)	4(C)	4(C)	4(A)
400				4(D)	4(B)	4(A)

Selection Chart - Internal debearing head size and setting.  
Diagramme de choix - taille et réglage du Chanfreineuse



Complete internal debearing kit (Product Code: IBRTKIT) comprises:	
1 x Storage box	3 x Size 1 rod supports
1 x Drive handle	3 x Size 2 rod supports
1 x No.1 size head	3 x Size 3 rod supports
1 x No.2 size head	3 x Size 4 rod supports
1 x No.3 size head	3 x Size 4b rod supports
1 x No.4 size head	1 x Rod bag
Allen keys	6 x 2 meter rods
1 x Set operating instructions	1 x 1 meter rod

CODE	REF	DESCRIPTION	WEIGHT Kg
<b>344005</b>	IBRT KIT	Kit suministrado con 1,2,3,4 cabezales	70
<b>344001</b>	IBRT1	Kit con 1 cabezal	40
<b>344002</b>	IBRT2	Kit con 2 cabezales	40
<b>344003</b>	IBRT3	Kit con 3 cabezales	42
<b>344004</b>	IBRT4	Kit con 4 cabezales	63
<b>344006</b>	21657	Pieza de repuesto para cabezal 1 y 2	-
<b>344007</b>	32187	Pieza de repuesto para cabezal 3 y 4	-

A manual kit for the simple and effective removal of internal beads formed after the butt fusion process for polyethylene pipes in the size range 110- 400mm.

**FEATURES**

- . Rods can be assembled to debead pipe up to 12m in length
- . Portable kit
- . Bead retained in head after withdrawal.
- . Robust build quality
- . Simple to assemble, easy to use
- Fusion's internal debeader allows:
  - . quality control procedures from visual bead inspection (ie. bend back test)
  - . quality assurance records (i.e. archiving beads and data print-out for joint history)
  - . removal of internal bead increases flow
  - . protection for pipelines carrying sewage or other media where entrained solids could become attached to an internal bead and cause a blockage

Kit simple manual para recorte de cordones internos formados después de soldadura a tope de tubos de polietileno de diámetros 100 hasta 400mm.

**CARACTERÍSTICAS:**

- Las barras pueden ser utilizadas para quitar cordones en tubos hasta 12m de largo
- Kit portable
- El cordón queda sujeto en la cabeza de la barra después de su extracción
- Calidad y robustez
- Fácil de montar y usar
- El Quitacordones interno FUSION permite:
  - Seguir el procedimiento de inspección visual de calidad del cordón formado (prueba de bend back)
  - Histórico (archivo de cordones y posibilidad de impresión de resultados para historial de uniones)
  - La extracción del cordón interno incrementa el caudal
  - Protección contra insertos internos en la conducción de residuos y otros, donde las partículas transportadas pueden ser acumuladas alrededor del cordón y posteriormente provocar un tapón en el conducto

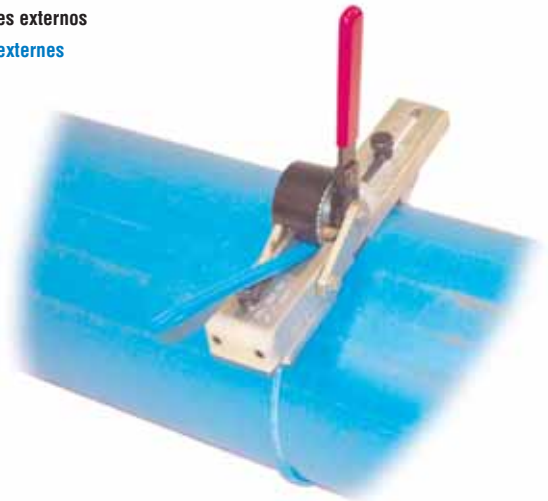
Kit manuel pour le déplacement simple et efficace des bavures internes formés après la union de tubes de polyéthylène de grandeur 110-400 millimètres.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Les barres à monter peuvent atteindre jusqu'à 12 mètres de longueur
- Équipement portable
- Le bavure est stocké dans l'avant-train après avoir été éloigné
- Robuste, d'une grande qualité
- Simple à monter et facile à utiliser
- Le Chanfreineuse interne de Fusion permet :
  - Contrôle de qualité à travers l'inspection visuelle de la dentelle (essais après les courbes)
  - Disques de garantie de la qualité (archivant la liste imprimée de perles et de données pour l'histoire commune)
  - Retraite des augmentations de bavure qui peuvent se former intérieurement
  - Protection des tuyaux qui portent les eaux résiduelles où d'autres moyens où les solides entraînés pourront avoir des bavures internes et causer obstacle

**External Debeaders** a simple and effective tool for removing external beads  
**Quita Cordones Externo** simple y útil herramienta para quitar cordones externos  
**Chanfreineuse Externe** outil simple et utile pour enlever les bavures externes

CODE	REF	RANGE	WEIGHT Kg
344011	EBRTMCAM	90-125	1.5
344012	EBRTMCA	75-400	3
344013	EBRTMCAL	400-800	3.2



The Fusion external debeader is easy to operate. All that is required is to set the debeader to the correct pipe diameter and then, after the bead has cooled, simply locate the debeader on the bead and knock into position. Once the debeader's ratchet has been engaged in this way, the debeader works its way round the bead until it has been fully removed.

**FEATURES**

- Simple to use
  - Easily adjusts to pipe diameter
  - Does not scar the pipe
  - Storage box
  - Robust, hard-wearing blades
  - Replacement blades available
- The debeader allows:
- quality control procedures from visual bead inspection ie. bend back test
  - quality assurance records ie. archiving beads and data print out for joint history
  - sliplining of old pipes with polyethylene; the removal of the external bead allows a much closer fit insertion.

Fácil de usar. Todo lo que se necesita es colocar el quita cordones en el tubo de diámetro adecuado cuando el cordón ya esta frio. Poner en la posición de corte el quita cordones. Una vez colocado de esta manera, la herramienta funciona alrededor del tubo hasta el recorte del cordón en su totalidad.

**CARACTERÍSTICAS:**

- Fácil de usar
  - Fácil ajuste al diámetro del tubo
  - No daña el tubo
  - Viene en caja protectora
  - Cuchillas inalterables, robustas
  - Cuchillas de recambio disponibles
- El Quitacordones externo FUSION permite:
- Seguir el procedimiento de inspección visual de calidad del cordón formado (prueba de curva invertida)
  - Histórico (archivo de cordones y posibilidad de impresión de resultados para historial de acoplamiento)
  - El recorte de los cordones externos permite un acople más próximo

Le Chanfreineuse Externe de Fusion est facile à utiliser. Tout ce qu'on doit faire est l'adapter au diamètre correcte du tube et une fois que le bavure aura été refroidi, placer simplement et frapper. Une fois le cliquet du Chanfreineuse a été placé de cette manière, il travaille sur le bavure jusqu'à le faire disparaître complètement.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Facile à utiliser
  - Ajustement facile au diamètre du tube
  - Ne produit pas des marques dans le tube
  - Boîte de stockage
  - Robuste, lames durables
  - Lames disponibles pour remplacement
- Le Chanfreineuse permet :
- Contrôle de qualité à travers l'inspection visuelle
  - Disques de garantie de qualité (archivant la liste imprimée et de données pour l'histoire commune)
  - Glissement du vieux tube avec du polyéthylène ; le déplacement de la bavure externe permet une insertion plus étroite et convenable

**External Pipecutter/Debeader**  
**Quita Cordón y Cortatubo Externo**  
**Chanfreineuse Coupe-Tube Externe**

CODE	REF	DESCRIPTION	RANGE	WEIGHT Kg
344015	EBRTU	QUITACORDÓN	90-400	8
344016	EBRPCU400KIT	KIT CORTADOR/QUITACORDÓN	90-400	8

A universal tool that can be either an external debeader or pipe cutter - or both! Because the tool uses a series of independent 'carriages' linked together it can work on a wide range of pipe sizes from 90 - 400mm.

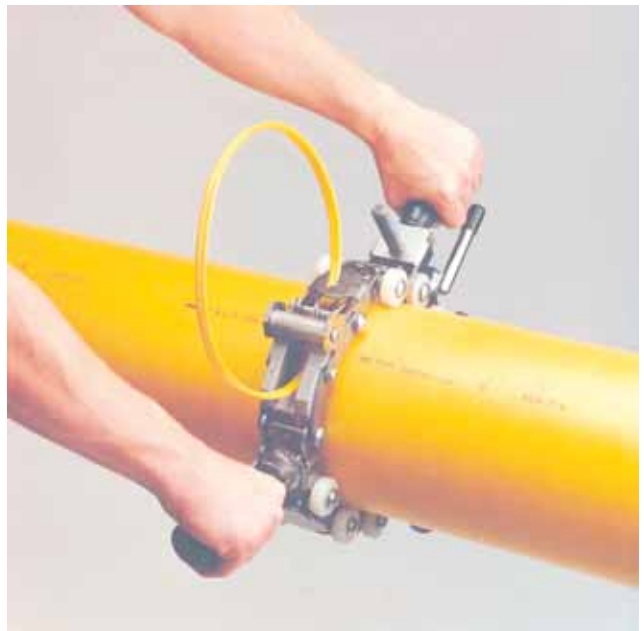
**FEATURES**

- Portable and hand-operated
- Works on all pipe sizes in the range 90 - 400mm with SDR ratings of 11, 17 and 26.
- Wide track roller frame for added stability and accurate bead removal
- Hardened steel blade
- Quick-change cutter head transforms the debeader into a pipe cutter for pipe sizes in the range 90 - 400mm with a wall thickness up to 25mm.

Una herramienta universal que puede ser usada como quitacordon y cortatubo externo. Gracias a su complejo diseño puede funcionar en tubos de diámetro 90 hasta 400mm.

**CARACTERÍSTICAS:**

- Portable y manual
- Funciona con todos los diámetros de tubos entre 90 y 400mm, SDR – 11,17 y 26.
- Ancho cinturón con ruedas para adicional estabilidad y correcto recorte del cordón
- Cuchilla de acero endurecido
- Rápido cambio de cabecera de cuchilla transforma quitacordon en cortatubo para tubería de diámetro 90 hasta 400mm, de grosor hasta 25mm



Il s'agit d'un outil universel qui peut être un Chanfreineuse externe où bien un coupe-tube de tube ou les deux choses. Parce que cet outil utilise voitures indépendantes mais unies entre elles qui peuvent travailler sur un éventail de tailles de tube (de 90 jusqu'au 400 mm)

**CARACTÉRISTIQUES**

- Portable et manuel
- Travaille sur tubes de taille entre 90 et 400 mm avec des estimations de DTS de 11.17 et de 26
- Rouleau de large cadre pour donner plus stabilité et retraite précise du bavure (grain)
- Lame dure faite en acier
- On peut changer la tête du coupe-tube rapidement pour transformer le Chanfreineuse en coupe-tube des tuyaux pour tailles de 90 à 400 mm avec une épaisseur de paroi jusqu'à 25 millimètres

**Pipe Support Rollers 63 - 315**

**Rodillos Soporte Tubería 63-315**

**Rouleau Support Tuyaux 63-315**

**ADJUSTABLE ROLLER**

- Lightweight rigid construction ideal for use with 180, 250, 315, 400 auto and manual butt fusion machinery.
- Plastic rollers soften impact loading giving free easy action.
- Metal rollers contain bearings to soften impact loading giving free and easy action
- Supplied as a pair.

**RODILLO AJUSTABLE**

- De construcción robusta y peso ligero es ideal para máquinas automáticas y manuales de 180, 250, 315 y 400.
- Los rodillos de plástico disminuyen el impacto de carga, proporcionando un fácil y libre movimiento del tubo.
- Rodillos de metal contienen cojinete para suavizar el impacto de carga y, proporcionan un fácil y libre movimiento del tubo.
- Suministro en juego (2 piezas)

**ROULEAUX RÉGLABLES**

- Construction robuste de poids légère pour usage avec machines manuels et authomatiques bout à bout de 180, 250,315 et 400.
- Les rouleaux en plastique permettent d'adoucir l'impact de la charge et d'avoir un fonctionnement facile et libre
- Les rouleaux métalliques contient des coussinets lesquels permettent d'adoucir l'impact de la charge et d'avoir un fonctionnement facile et libre
- Fourni en deux unités

**315 ADJUSTABLE ROLLER**  
**RODILLOS SOPORTE AJUSTABLES TUBERÍA 315**  
**ROULEAU SUPPORT ADAPTABLE TUYAUX 315**

CODE	REF	DESCRIPTION	WEIGHT Kg
344631	PSROLL315	63-315	4.5



**400 ADJUSTABLE ROLLER**  
**RODILLOS AJUSTABLES 400**  
**ROULEAU ADAPTABLE 400**

CODE	REF	DESCRIPTION	WEIGHT Kg
344642	PSROLL400	63-420	18.00

**630 ADJUSTABLE ROLLER**  
**RODILLOS AJUSTABLES 630**  
**ROULEAU RÉGABLE 630**

CODE	REF	DESCRIPTION	WEIGHT Kg
344653	MDPSROLLS	250-630	52



**Rerounding Tools**

**Redondeadores de Tubo**

**Desovalisateurs**



**REROUNDING/POST SQUEEZE-OFF CLAMPS**  
**REDONDEADORES DE POST-PINZADO**  
**ARRONDISSEURS**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
342050	RRC50	50	2.8
342063	RRC63	63	3
342075	RRC75	75	3.5
342090	RRC90	90	3.5
342110	RRC110	110	5.75
342125	RRC125	125	5.5
342140	RRC140	140	6.5
342160	RRC160	160	7.5
342180	RRC180	180	6.75
342200	RRC200	200	9.25
342225	RRC225	225	11.5
342250	RRC250	250	12

Designed for rerounding pipes after squeeze off has been applied. The range covers 55-250mm polyethylene pipes.

- Designed to be left permanently underground if required
- Two separate half shells brought together by extended nuts
- Steel unit
- Diagonal pattern tightening action
- The longer the clamp is left in position the better the rerounding effect

Diseñado para redondear los tubos después de haber sido sometidos a presión. La gama cubre tubos de polietileno desde 55 hasta 250 mm.

- Diseñados para dejarlos permanentemente bajo tierra si es necesario
- Dos medias cáscaras separadas reunidas por tuercas extendidas
- Unidad de acero
- Acción diagonal de pinzado
- La longitud de la abrazadera permite un mejor efecto de redondeo

Conçu pour arrondir les tuyaux après que la compression aite été appliquée. La gamme couvre les tuyaux de polyéthylène de 55-250 de mm

- Conçu pour être de manière permanente en souterrain si nécessaire
- Deux demi coquilles séparées rassemblées par des écrous prolongés
- Unité en acier
- Modèle en diagonal pour le serrage
- Plus longtemps est laissée en position ,meilleur est le resultat

**REROUNDING TOOLS**  
**HERRAMIENTAS REDONDEADORAS**  
**DESOVALISATEURS**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
341016	RRT16	16	0.5
341020	RRT20	20	0.5
341025	RRT25	25	0.5
341032	RRT32	32	0.5
341040	RRT40	40	1.5
341050	RRT50	50	1.25
341063	RRT63	63	1.25
341075	RRT75	75	1.5
341090	RRT90	90	1.5
341110	RRT110	110	2.0
341125	RRT125	125	2.0
341160	RRT160	160	2.25
341180	RRT180	180	3.0
341200	RRT200	200	2.5
341225	RRT225	225	3.0
341250	RRT250	250	3.0



For rerounding polyethylene coiled or oval pipe prior to electrofusion. See table for available size range.

Para redondear bobinas de polietileno o tubos ovales antes de la electrofusión. Ver tabla para las medidas disponibles.

Pour arrondir les tuyaux polyéthylène enroulé ou tuyau ovales avant l'electrosoudure. Voir tableau pour tailles de tuyau disponibles.

**Squeeze Tools**

**Pinzadores de Tubo**

**Ecrase Tube**

**MINI SQUEEZE TOOL**  
**MINI PINZADOR**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE MINI**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343031	SQT32	16 - 32	1



**MINI SQUEEZE TOOL**

The Mini-Squeeze Tool is designed solely for SDR11 service pipes in the ranges 16 to 32mm.

**FEATURES**

- Compact, robust design ensures easy use
- Unique design incorporates built-in safety stops to prevent damage to the pipe

**MINI PINZADOR**

El Mini Pinzador está diseñado sólo para acometidas SDR11 de tamaños desde 16 a 32 mm.

**CARACTERÍSTICAS**

- Compacto, de diseño robusto que asegura su uso fácil
- Único diseño que incorpora paradas de seguridad para la prevención de daños en el tubo

**MINI-ECRASE TUBE MECANIQUE DE TUBE**

Le mini-ecrasetube mecanique de tube est conçu seulement pour le SDR11 tuyaux de tailles 16 à 32 mm.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Compact, design robuste que assure une facile utilisation
- Design unique que inclut arrêts intégrés de securite pour empêcher des dommages dans le tuyau

**SERVICE SQUEEZE TOOL 63**  
**PINZADOR 63**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE 63**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343032	SQT63	16-63	6

The Service Squeeze Tool is for stopping on both metric or imperial sizes of pipe. It may be used on 16, 20, 25, 32, 40, 50 and 63mm metric pipes or on 3/4, 1 or 2" imperial pipes.

**FEATURES**

- A compact unit fitted with squeeze limit plates
- The limit plates prevent damage to the pipe
- Squeeze off is affected by turning the handle in a clockwise direction

El Pinzador 63 se utiliza para la parada en tamaños métricos o imperiales de tubo. Se utiliza en tubos métricos de medidas de 16, 20, 25,32,40,50 y 63 mm o en medidas imperiales de ¾, 1 o 2".

**CARACTERÍSTICAS**

- Compacto, con placas de límite pinzador
- Los límites de la placa previenen que el tubo se dañe
- El pinzador opera girándolo hacia la derecha con la mano



Ecrase Tube Mecanique de Tube 63 s'utilise pour arrêter le fluide sur des tailles métriques ou impériales de tuyau. Il peut s'utiliser dans 16, 20, 25, 32, 40, 50 et 63 mm tuyaux métriques où dans ¾, 1 ou 2" tuyaux impériales.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Unité compacte équipée avec des écrase tube avec plaques de limite
- Les plaques de limite empêchent d'endommager le tuyau
- Le coupe tube est affectée en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une

**Squeeze Tools**

**Pinzadores de Tubo**

**Ecrase Tube**

**SERVICE SQUEEZE TOOL 90**  
**PINZADOR 90**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE 90**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343033	SQT90	55 - 90	10.2

Note: To comply with best site practice, rerounding clamps should be used post squeeze-off.  
Nota: las abrazaderas redondeadas deberían utilizarse después de usar el pinzador  
Note : positionneurs d'arrondissement devraient s'utiliser après l'utilisation de Le coupe tube

The **Service Squeeze Tool** is for stopping on either metric or imperial sizes of pipe. It may be used on 55, 63, 75 and 90mm metric pipes.

**FEATURES**

- A compact unit fitted with squeeze limit plates
- The limit plates prevent damage to the pipe
- Squeeze off is affected by turning the handle in a clockwise direction

El **pinzador 90** se utiliza para parar en cualquier tubo de medidas imperiales o métricas.

**CARACTERÍSTICAS**

- Unidad compacta con placas de límite pinzador
- Los límites de la placa previenen que el tubo se dañe
- El pinzador opera girándolo con la mano hacia la derecha

**200 MAINS SQUEEZE TOOL**  
**PINZADOR 200**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE 200**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343034	SQT200	Pinzador de 63 a 200 con tope para PN6 y 10	39

Note: For correct site practice, rerounding clamps (see page 31) should be used after squeeze off is completed.

Nota: Para una práctica correcta, deberán utilizarse abrazaderas de redondeo después del pinzado.  
Note : positionneurs d'arrondissement devraient s'utiliser après Le coupe tube mécanique est terminé



**Ecrase Tube mécanique de tube 90.** Utilisé pour arrêter le fluide sur des tailles métriques ou impériales de tuyau. Il peut s'utiliser dans tuyau de 55,63,75 et 90 mm de taille.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Unité compacte équipée avec des coupe tubes avec plaques de limite
- Les plaques de limite préviennent endommager le tuyau
- L'ecrase tube est fonctionne en tournant la poignée dans le sens horaire

The **Mains Squeeze Tool** is used as a flow stop on both metric or imperial sizes of pipe. The tool comes with stops for 63, 75, 90, 110, 125, 140, 160, 180 or 200mm SDR11 & 17 metric pipes. Imperial dual marked stops available for 2, 3, 4 and 6" can be supplied on request.

**FEATURES**

- Full stroke hydraulic unit
- Metric or imperial limit plates
- Mechanical safety stops prevent creep and permit controlled release
- Springs to return jack to park position after squeeze off
- Integral safety relief valve

Se utiliza para la parada del flujo en tubos de medidas métricas o imperiales. La herramienta viene con paradas para tubos métricos de 63, 75, 90, 110, 125, 140, 160, 180 o 200 mm SDR11 y 17. En medidas imperiales, pueden suministrarse paradas duales para 2,3,4 y 6" si es necesario.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Movimiento completamente hidráulico
- Placas métricas o imperiales
- Paradas mecánicas de seguridad que previenen el arrastre y permiten el lanzamiento controlado
- Resortes para volver a la posición inicial una vez después de la acción de pinzado
- Válvula de seguridad integrada

Le coupe tube mécanique de tube 200 est employé comme un arrêt d'écoulement sur des tailles métriques où impériales de tuyau. Cet outil vient avec des arrêts pour tuyaux de 63,75,90,110,125,140,160,180 et 200 mm SDR11 et 17. Des arrêts marqués doubles impériaux disponibles pour 2,3,4 et 6" peuvent être fournis sur demande.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Unité hydraulique doubles
- Plats métriques ou impériaux de limite
- Les arrêts mécaniques de sûreté empêchent les fuites et permettent un dégagement contrôlé
- Ressorts pour remettre le cric en position après avoir écrasé le tube
- Valve de sécurité intégrée

**Squeeze Tools**

**Pinzadores de Tubo**

**Ecrase Tube**

**125 MAINS SQUEZZE TOOL**  
**PINZADOR 125**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE 125**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343036	SQT125	63-125	-

*The Mains Squeeze Tool* is used as a flow stop on both metric or imperial pipe sizes. The tool can be used to squeeze off 63, 75, 90, 110 and 125mm SDR11 and SDR17 metric pipe sizes. Imperial stops can be supplied on request.

**FEATURES:**

- Full stroke hydraulic unit
- Ultra compact frame design
- Mechanical safety stops prevent creep and permit controlled release

*El Pinzador Hidráulico* se usa como cortador de corriente tanto en las tuberías métricas como imperiales. La herramienta puede usarse para pinzar diámetros de tuberías métricas 63, 75, 90, 110 y 125 de SDR11 y SDR17. Cortadores para tuberías imperiales pueden suministrarse bajo demanda.

**CARACTERISTICAS:**

- Unidad hidráulica de recorrido máximo
- Diseño chasis ultra compacto
- Paradas mecánicas de seguridad
- Que evitan deformaciones y permiten controlar recuperación de crecimiento del diámetro



*L'écrase tube mécanique* est utilisé comme coupe de courant pour tuyaux métriques et impériales. L'outil s'utilise pour écraser les tuyaux métriques de diamètres 63, 75, 90, 110 et 125 de SDR11 et SDR17.

Les coupeurs pour tuyaux impériaux peut être fournis sous demande.

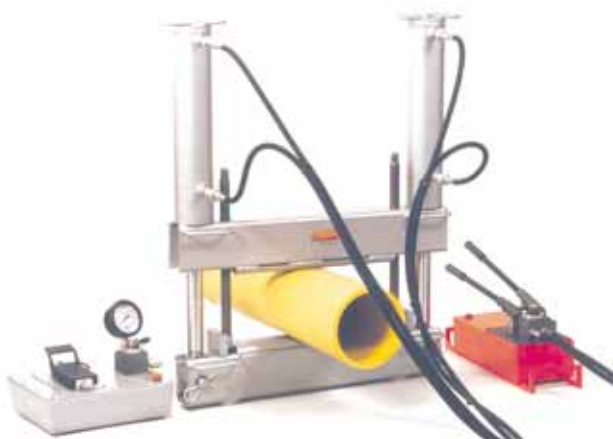
**CARACTÉRISTIQUES:**

- Unité hydraulique de course complète
- Dessin chasis ultra compacte
- Les arrêts mécaniques de sécurité évitent déformations et permettent de contrôler la récupération du diamètre.

**355 MAINS SQUEZZE TOOL**  
**PINZADOR 355**  
**ECRASE TUBE MECANIQUE 355**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343035	SQT355	Pinzador 250-355 completo	550

Note: For correct site practice, re-rounding clamps should be used after squeeze off is completed.  
Nota: Para una práctica correcta, deberán utilizarse abrazaderas de redondeo después del pinzado.  
Note : positionneurs d'arrondissement devraient s'utiliser après Le coupe tube mécanique est terminé



*The 355 Mains Squeeze Tool* range is used for stop-off on 250-355mm polyethylene pipe of all SDR ratings. As with the 250 tool the client is able to specify the pipe size and SDR rating and we supply the exact beams and stops you require. Extra beam sets, and additional stops for pipe sizes and SDRs are available.

**FEATURES**

- Hydraulically operated unit with separate two stage manual pump
- Pump unit is complete with directional control valve
- Two double acting cylinders transmit the squeeze forces to the pipe
- Integral safety relief valve
- Safety stops to prevent creep-also permits controlled release
- Optional air intensifier is available on request

*El pinzador 355* se utiliza para las paradas de flujo en tubos de polietileno desde 250 hasta 355 mm en todas las gamas SDR. Como con la herramienta 250, el cliente puede especificar el tamaño del tubo y el grado de SDR, y podemos suministrar las paradas exactas que se requieran. Disponibles paradas adicionales si se requieren.

**CARACTERÍSTICAS**

- Unidad que opera de forma hidráulica con dos bombas manuales separadas
- Dos cilindros dobles transmiten la fuerza de pinzado sobre el tubo
- Válvula integral de seguridad
- Paradas de seguridad para la prevención del arrastre y permiten el lanzamiento controlado
- Reforzador opcional de aire disponible si se requiere

*Le coupe tube mécanique de tube* est utilisé pour l'arrêt dans tuyaux de polyéthylène de 250-355 mm dans toutes les estimations SDR. Comme avec l'outil 250 le client peut indiquer la taille du tuyau et l'estimation SDR et nous fournissons et les arrêts exacts que vous exigez. Des ensembles supplémentaires de faisceau, et arrêts additionnels pour des tailles de tuyau et des SDR's sont disponibles.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Unité d'action hydraulique avec la pompe manuelle séparée à deux étages
- La pompe est complétée par une vanne de contrôle intégrée
- Deux doubles cylindres temporaires transmettent les forces de compression dans le tuyau
- Vanne de sécurité intégrée
- Sécurité qui empêcher les fuites - permet également le dégagement contrôlé
- Le renforteur facultatif d'air disponible sur demande

**Drills**

**Taladros**

**Perceuses**

**NON PRESSURE DRILL KIT**  
**KIT DE TALADROS SIN PRESIÓN**  
**KIT DE PERCEUSES SANS PRESSION**

CODE	REF	DESCRIPTION	RANGE mm	WEIGHT
343051	NPLDRILL	Taladros	63,90,125	10

This drill is for use in non-pressure applications and allows the operator to create cost-effective and convenient service branch on 63, 90 and 125mm pipe.

**FEATURES**

- Adjustable webbing straps
- Positive ratchet action
- Positive alignment
- Suitable for use on SDR 26, 17 & 11 pipes up to 355mm diameter
- Robust construction
- Easy maintenance
- Carry case
- Drill retains swarf and coupon
- For standard branch saddle

Este taladro se utiliza para aplicaciones sin presión y permite al operador crear un servicio de ramificación eficaz y adecuado en tubos de 63,90 y de 125 mm.

**CARACTERÍSTICAS**

- Correas ajustables
- Positiva acción de trinquete
- Alineación positiva
- Para uso en tubos de diámetro SDR26, 17 & 11 hasta 355 mm.
- De construcción robusta
- Fácil de mantener
- Estuche
- El taladro almacena la limalla que se haya podido ocasionar en la operación
- Para collarines standard

Ce foret s' utilise dans des applications sans pression et permet à l'opérateur de créer une branche rentable et pratique sur le tube de 63.90 et 125 millimètres.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Courroies à sangle ajustables
- Action positive du cliquet
- Alignement positive
- Approprié pour tuyaux de 355 mm de taille et SDR26, 17 & 11
- De construction robuste
- Facile à maintenir
- Valise portable
- Le foret conserve les bons copeaux
- Pour colliers standards



**UNDER PRESSURE DRILL**  
**TALADROS CON PRESIÓN**  
**PERCEUSE SOUS PRESSION**

CODE	REF	DRILL	RANGE mm	WEIGHT
343050	UPLDDRILL	Taladro de presión para grandes diámetros	90 y 125	45

Under pressure drilling of polyethylene pipe is used when a new branch main is required from an existing distribution main, without disturbing customer supply downstream or incurring the use of expensive bypasses.

**FEATURES**

- Minimum excavation needed
- No by-passes required
- Customer supply uninterrupted
- Operation should take less than 2 hrs
- Suitable for gas or water
- Drill retains swarf and coupon
- Can be performed on SDR11 & 17.6 pipes
- Branch outlet can be either pipe, flange or valve
- Robust construction
- Carry case

**Optional Extras**

- Extension Bars for cutter and side arms.
- Quote Code: UPLDDRSQKIT

El taladro a presión se utiliza para perforar el tubo de polietileno cuando se necesita poner una acometida a una acometida principal existente sin interrumpir el suministro del cliente o incurrir a la fabricación de puentes que encarecerían la operación.

**CARACTERÍSTICAS**

- Apenas necesita excavación
- No necesita puentes
- El suministro no queda interrumpido
- La operación normalmente no tarda más de 2 horas
- Se puede utilizar para gas o agua
- El taladro almacena la limalla que se haya podido ocasionar en la operación
- Puede utilizarse en tubos de SDR11 y 17,6
- La salida puede ser cualquier tubo o válvula
- De construcción robusta
- Estuche

**Extras opcionales**

- Barras de extensión para los brazos y el cortador. Código: UPLDDRSQKIT



Sous pression le forage du tube de polyéthylène est employé quand une nouvelle canalisation de branche est exigée à partir d'une déjà existante dans distribution, sans perturber l'approvisionnement du client et sans le besoin de faire des déviations.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Forage minime
- Pas de déviations nécessaires
- Approvisionnement sans interruption
- L'opération devrait prendre moins de 2 heures
- Approprié au gaz ou à l'eau
- Le foret conserve bons les copeaux
- Peut être exécuté sur SDR11 et 17.6 tubes
- La sortie de branche peut être l'une ou l'autre tuyau, collier ou valve
- De construction robuste
- Portable
- Extra facultatifs
- Barres de prolongation pour des bras de coupe-tube et de côté

**Drills**

**Taladros**

**Perceuses**

**DRILLING UNDER PRESSURE FASTCUT DRILL**  
**TALADRO DE PRESIÓN FASTCUT**  
**PERÇEUSE SOUS PRESSION FASTCUT**

CODE	REF	DRILL	RANGE mm	WEIGHT
343052	FASTCUT110V	Taladro de presión FASTCUT	225-500	42

The new range of large diameter electrofusion branch saddles provides the installer with a simple alternative to the high cost of by-pass systems or the environmental costs of supply interruptions. Under-pressure drilling provides the operator with a simple, safe and cost effective method of branch installation.

**DRILL FEATURES**

- Modular construction ensures ease of handling and assembly
- Lightweight construction
- Hydraulic operation of cutter head helps the operator with cutting through the pipe
- Can be used with plate or gate valves
- Dedicated cutter drive prevents penetration beyond centre line of main
- Swarf and coupon retained
- For flanged saddle underpart



**SADDLE FEATURES**

- Bolt on sacrificial underclamp - no additional tooling needed
  - Minimal pressure drop due to large bore through fitting
  - Available in PE 80 or 100 polymers in yellow, blue or black
  - Large electrofusion area ensures integrity of weld
  - 39.5 volt fittings
  - Automatically welded flange under factory conditions to ensure compliance with ISO 9002 "Special Processes"
  - Tested in accordance with industry specifications
- Large diameter branch saddles form just one part of the fabrications capabilities of Fusion's Pipe Systems Division. Further details are provided in the Pipe Systems Division's brochure.

La nueva gama de collarines de toma de electrofusión de gran diámetro ofrece al instalador una alternativa simple al elevado coste de sistemas de puente o costes medioambientales por cortes de suministro. La perforación con este taladro permite que el operador pueda instalar una vía de servicio de un modo simple, seguro y a bajo coste.

**CARACTERÍSTICAS DEL TALADRO**

- De construcción modular que asegura un ensamblaje y manejo fáciles
- De construcción ligera
- Acción hidráulica del cortador que ayuda al operador a realizar el corte a través del tubo
- Puede utilizarse con placas o válvulas de salida
- La impulsión dedicada por cortador previene la penetración más allá de la línea central de la cañería
- Almacena la limalla que se haya podido ocasionar

**CARACTERÍSTICAS DEL COLLARÍN**

- Construido con abrazadera superior desechable - no necesita herramientas adicionales
- Presión mínima necesaria debido al gran diámetro del accesorio
- Polímeros disponibles en color amarillo, azul o negro de PE 80 o 100
- Gran área de electrofusión que asegura la integridad de la soldadura
- Accesorios de 39,5 voltios
- Reborde totalmente soldado que cumple con la Normativa ISO 9002 "Special Processes"
- Probado de acuerdo con las especificaciones de la industria de Collarines de Toma de Gran Tamaño, que forma solamente una parte de las capacidades de fabricación de La División de Sistemas de Tubo de Fusion. Información adicional en el folleto de Sistemas de División de Tubo.

La nouvelle gamme de selles de branchement d'électrofusion de grand diamètre fournit à l'installateur une solution simple et alternative au élevé coût de systèmes de déviation ou des coûts environnementaux pour interruptions d'approvisionnement. Le perçage fournit à l'opérateur une méthode sûre simple et rentable d'installation de branche.

**DISPOSITIFS DU FORET**

- La construction modulaire assure la facilité de la manipulation du montage
- De construction légère
- Fonctionnement hydraulique de la tête du coupe-tube qui aide l'opérateur avec la coupe du le tuyau
- Peut être employé avec bride ou les vannes
- La commande consacrée de coupe-tube empêche la pénétration au-delà de la ligne centrale de la canalisation
- Le foret conserve les copeaux et les bons

**CARACTÉRISTIQUES DU COLLIER**

- Boulon sous la collier - pas d'outils additionnels nécessaires
- Chute de pression minimale due au grand alésage par le raccord
- Disponible en polymères du PE 80 ou 100 en jaune, bleu ou noir
- Grande zone d'électrofusion qui assure la intégrité de la soudure des accessoires de 39.5 volts
- La collier automatiquement soudée sous l'usine est conditionnée pour respecter la conformité à l'OIN 9002 "des processus spéciaux"
- Testé en accord aux spécifications de la Industrie du Grand Diamètre pour les colliers de dérivation, qui représente juste une partie des possibilités de fabrication de la Division des Systèmes de Tuyaux de Fusion. Les détails sont fournis dans la brochure de Division de Systèmes de Tuyau.

**Pipe cutters**

**Cortatubos**

**Coupe tubes**

**SMALL SECATEUR CUTTER**  
**CORTATUBO TIJERA PEQUEÑO**  
**PINCE COUPE-TUBE PETIT**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343021	PCS2032M	16 y 32	0.3

**LARGE SECATEUR CUTTER**  
**CORTATUBO TIJERA GRANDE**  
**PINCE COUPE-TUBE LARGE**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343022	PCS2063	32 y 63	1.5



Polyethylene pipe is a soft material with differing wall thicknesses (SDR rating). This can present problems when attempting to cut it with tools designed for metal. The best approach is to 'slice' the pipe by means of a secateur or guillotine action. FUSION has a range of pipe cutters for pipe sizes from 16 to 800mm.

**SMALL SECATEUR CUTTER**

- For pipe sizes up to 32mm
- Robust construction
- Easy to use
- Positive ratchet action
- Gives clean square ends ready for scraping

**LARGE SECATEUR CUTTER**

- For pipe sizes up to 63mm
- Robust construction
- Easy to use
- Positive ratchet action
- Gives clean square ends ready for scraping

El tubo de polietileno es un material suave con paredes de diferente grosor (grado del SDR). Esto puede presentar problemas al cortarlo con herramientas diseñadas para el metal. La mejor opción es "rebanar" el tubo con un rascador o guillotina. FUSION tiene una gama de cortadores de tubo para tubos desde 16 hasta 800 mm.

**CORTADOR SECADOR PEQUEÑO**

- Para tubos de hasta 32 mm
- De construcción robusta
- Fácil de usar
- Acción de trinquete positiva
- Proporciona zonas limpias listas para raspar

**CORTADOR SECADOR GRANDE**

- Para tubos de hasta 63 mm
- De construcción robusta
- Fácil de usar
- Acción de trinquete positiva
- Proporciona zonas limpias listas para raspar

Les tuyaux de polyéthylène sont de matériel semirigide avec différentes épaisseurs de paroi (estimation SDR). Ceci peut présenter des problèmes en essayant de les couper si on utilise des outils conçus pour le métal. La meilleure approche est "de découper" le tuyau avec de coupe-tube ou de guillotine. FUSION tubes a une gamme des coupe-tubes de tuyau pour des tailles de pipe de 16 à 800 millimètres.

**SECATEUR/COUPE-TUBE PETIT**

- Pour tuyaux jusqu'à 32 mm
- Construction robuste
- Facile à utiliser
- Action positive de cliquet
- Donne les extrémités propres prêtes pour charfreinage

**SECATEUR/coupe-tube LARGE**

- Pour tuyaux jusqu'à 63 mm
- Construction robuste
- Facile à utiliser
- Action positive de cliquet
- Donne les extrémités propres prêtes pour l'éraflure



- Robust construction
- Easy to use-manual operation
- Ergonomically designed handle
- Gives clean square ends prior to scraping
- Narrow design for in-trench use
- Hinged bottom clamp for ease of pipe insertion. Can be used for cutting out sections of installed dead mains.

- De construcción robusta
  - Fácil de utilizar. Funcionamiento manual
  - Maneta diseñada ergonómicamente
  - Proporciona extremidades limpias antes del raspado
  - Diseño estrecho para su uso en fosos
  - Abrazadera inferior con bisagras para facilitar su inserción del tubo
- Puede utilizarse para cortar tuberías fuera de servicio instaladas en acometidas muertas

**GUILLOTINE CUTTER**  
**CORTATUBO GUILLOTINA**  
**PINCE COUPE-TUBE GUILLOTINE**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343024	PCG125	up to 125	7.5
343025	PCG200	up to 225	15
343026	PCG315	up to 315	33

- Construction robuste
  - Facile à utiliser- opération manuelle
  - Poignée ergonomiquement conçue
  - Laisse les extrémités propres avant l'éraflure
  - Conception étroite pour l'usage dans fossés
  - Collier inférieure articulée pour la facilité de l'insertion de tuyau
- Peut être employé pour couper des sections des forces mortes déjà installées.

**Pipe cutters**

**Cortatubos**

**Coupe tubes**

**UNIVERSAL PIPE CUTTER**  
**CORTATUBO UNIVERSAL**  
**COUPE-TUBE UNIVERSEL**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343040	PCU90315	90 - 315	12

Standard Universal Pipe Cutter is for use on pipe with diameters 90-315mm and wall thicknesses up to 25mm. Additional links can be purchased for pipe diameters above 315mm but pipe wall thickness must not exceed 25mm.

**FEATURES**

- Fully portable and hand operated
- Will operate up to the end of the pipe and is useful for end trimming prior to butt fusion and electrofusion
- Wide track roller frame
- Hardened steel cutter wheel
- With change of cutting head can be used as an external debader for butt fusion applications

El Cortatubo Universal es para el uso en tubos desde diámetros 90 hasta 315 mm y en paredes de grosor de hasta 25 mm. Se pueden comprar acoples adicionales para tubos de diámetros superiores a 315 mm pero el grosor de la pared no puede exceder de los 25 mm.

**CARACTERÍSTICAS**

- Totalmente manejable y de funcionamiento manual
- Opera desde el inicio al final de la tubería y es útil para el ajuste del extremo antes de la fusión y de la electrofusión.
- Rodillo de pista ancha
- Cortador con rueda de acero endurecida
- Cambiando la cabeza del cortador se puede utilizar como quita-cordón externo en caso de aplicaciones de fusión a tope

**JUMBO PIPE CUTTER**  
**CORTATUBO JUMBO**  
**COUPE-TUBE JUMBO**

CODE	REF	RANGE mm	WEIGHT
343041	PCJ630	355-630	14.1
343042	PCJ800	355-800	28.2



Le coupe-tube Standard Universel s'utilise pour tuyaux de diamètres 90 à 315 mm et épaisseurs de paroi jusqu'à 25 millimètres. Des liens additionnels peuvent être achetés pour des diamètres de

tuyau au-dessus de 315 millimètres mais l'épaisseur de paroi ne doit pas excéder 25 millimètres.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Entièrement portable et actionné à la main
- Fonctionnera jusqu'à l'extrémité du tuyau et il est utile pour le réglage de cette extrémité avant la fusion à bout et aussi pour l'électrofusion
- Rouleau d'armature large
- coupe-tube avec la roue en acier durci
- Avec le changement de la tête de découpage peut être employé comme chanfreineuse externe pour des applications de fusion à bout.

For use on pipe diameters 355 to 800mm

**FEATURES**

- Quick release cutting segments allow easy pipe diameter change
- Requires only 20cm (8") trench clearance
- Simple to use
- Low physical cutting effort
- Neat and precise cut
- Efficient cutting action reduces time required and minimises material waste

Para uso en diámetros desde 355 hasta 800 mm.

**CARACTERÍSTICAS**

- Permite el cambio rápido y fácil del segmento de corte según el diámetro del tubo
- Sólo necesita 20 cm (8") de espacio para operar
- Uso fácil
- Poco esfuerzo físico de corte
- Corte limpio y preciso
- Acción de corte eficaz que reduce el tiempo requerido reduciendo la creación de limalla

Pour utiliser avec des diamètres de tuyau de 355 à 800 mm.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Les segments rapides de découpage de dégagement permettent le changement facile du diamètre du tuyau.
- Exige seulement 20 centimètres (8") pour le dégagement de fossé
- Facile à utiliser
- Faible effort physique de découpage
- Coupe ordonnée et précise
- L'action efficace du découpage réduit le temps requis et réduit au minimum la perte de matériel